

A BIZOTTSÁG 1179/2008/EK RENDELETE**(2008. november 28.)**

az egyes lefölözésekből, vámokból, adókból és egyéb intézkedésekből eredő követelések behajtására irányuló kölcsönös segítségnyújtásról szóló, 2008/55/EK tanácsi irányelv egyes rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

I. FEJEZET

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK**1. cikk**

tekintettel az egyes lefölözésekből, vámokból, adókból és egyéb intézkedésekből eredő követelések behajtására irányuló kölcsönös segítségnyújtásról szóló, 2008. május 26-i 2008/55/EK tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 22. cikkére,

Ez az rendelet a 2008/55/EK irányelv 4. cikke (2) és (4) bekezdésének, 5. cikke (2) és (3) bekezdésének, 7. cikkének, 8. cikkének, 9. cikkének, 11. cikkének, 12. cikke (1) és (2) bekezdésének, 14. cikkének, 18. cikke (3) bekezdésének és 24. cikkének végrehajtására vonatkozó részletes szabályokat állapítja meg.

mivel:

(1) A 2002/94/EK bizottsági irányelv ⁽²⁾ részletes szabályokat állapít meg a 2008/55/EK irányelv egyes rendelkezéseinek végrehajtására. A tapasztalatok azonban rámutattak, hogy az irányelv – jogi természeténél fogva – nem a leghatékonyabb eszköz a kölcsönös segítségnyújtás egységes eljárásának teljes megvalósítására. Ezért helyénvaló a szóban forgó irányelvet rendelettel felváltani.

Ez az irányelv megállapítja továbbá a behajtott összegek átváltására, átutalására, a követelés legkisebb, a jogsegély iránti megkeresést alátámasztó összegének meghatározására vonatkozó részletes szabályokat, valamint a hatóságok közötti információközlés lehetséges eszközeit.

2. cikk

Fogalom meghatározások e rendelet alkalmazásában:

(2) A tagállamok illetékes hatóságai közötti információcsere megkönnyítése érdekében minden jogsegély iránti megkeresést, valamint minden kísérő dokumentumot és információt – lehetőség szerint – elektronikus úton kell továbbítani.

1. „elektronikus úton történő” továbbítás: az adatfeldolgozó (ideértve a digitális tömörítést) elektronikus készülék alkalmazásával, vezeték, rádióátvitel, optikai technológia vagy egyéb elektromágneses eszköz felhasználásával történő átvitel;

(3) A megfelelő adatok és információk továbbításának biztosítása érdekében ki kell alakítani a tagállamok nemzeti hatóságai közötti kölcsönös segítségnyújtás iránti megkeresésre szolgáló űrlapok mintáit. Az elektronikus kommunikációs rendszer követelményeihez és lehetőségeihez való alkalmazkodás céljából lehetővé kell tenni az elektronikus űrlapok szerkezetének és külső megjelenésének a minták módosítása nélküli naprakésszé tételét, amennyiben a megkeresések tartalmazzák a kért adatokat és információkat.

2. „CCN/CSI-hálózat”: a közös kommunikációs hálózaton (CCN) és a közös rendszerinterfészen (CSI) alapuló, az illetékes hatóságok között a vám- és adóügy területén a teljes körű elektronikus információtovábbítás biztosítása érdekében a Közösség által kifejlesztett közös felület.

(4) Annak érdekében, hogy a Bizottság számára lehetővé váljék a 2008/55/EK irányelvben lefektetett eljárások eredményességének és hatékonyságának rendszeres értékelése, indokolt előírni, hogy bizonyos információkat a tagállamok minden évben közöljenek a Bizottsággal.

II. FEJEZET

INFORMÁCIÓ IRÁNTI MEGKERESÉS**3. cikk**

(5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a behajtási bizottság véleményével,

A 2008/55/EK irányelv 4. cikkében említett, információ iránti megkeresésnek az ezen rendelet I. mellékletében megadott űrlapmintában található adatokat és információkat kell tartalmaznia.

A megkereső hatóság, amennyiben bármilyen egyéb hatósághoz is intézett hasonló megkeresést, az információ iránti kérelmében jelzi ennek a másik hatóságnak a nevét.

⁽¹⁾ HL L 150., 2008.6.10., 28. o.

⁽²⁾ HL L 337., 2002.12.13., 41. o.

4. cikk

Az információ iránti megkeresés vonatkozhat a következők bármelyikére:

1. az adós;
2. bármilyen olyan személy, aki a megkereső hatóság székhelyül szolgáló tagállam (a továbbiakban: „a megkereső hatóság tagállama”) hatályban lévő jogszabályai értelmében felel a követelés rendezéséért;
3. bármilyen harmadik fél, akinek az (1) vagy a (2) bekezdésben említett valamelyik személy tulajdona a birtokában van.

5. cikk

(1) A megkeresett hatóság az információ iránti megkeresés kézhezvételét a lehető legkorábban, de mindenképpen a kézhezvételtől számított hét napon belül írásban visszaigazolja.

(2) A megkeresett hatóság a megkeresés kézhezvételét követően szükség szerint azonnal bekéri a további szükséges információkat a megkereső hatóságtól. A megkereső hatóság megad minden olyan további szükséges információt, amelyhez rendes körülmények között hozzáfér.

6. cikk

(1) A megkeresett hatóság a kért információ minden részletét eljuttatja a megkereső hatóságnak, amint és amikor azt megszerezte.

(2) Amennyiben a kért információ ésszerű időn belül részben vagy egyáltalán nem szerezhető be, tekintettel az adott esetre, a megkeresett hatóság tájékoztatja a megkereső hatóságot erről, jelezve ennek okát.

A megkeresett hatóság a megkeresés kézhezvételének visszaigazolásától számított hat hónap elteltével minden esetben tájékoztatja a megkereső hatóságot annak a vizsgálatnak az eredményéről, amelyet a kért információ beszerzése céljából folytatott.

A megkeresett hatóságtól kapott tájékoztatás fényében a megkereső hatóság az előbbi felkérheti a vizsgálat folytatására. Ezt a megkeresést a megkeresett hatóság által végrehajtott vizsgálat eredményéről szóló kézbesítés kézhezvételétől számított két hónapon belül készítik el, és azt a megkeresett hatóság az eredeti megkeresésre vonatkozó rendelkezésekkel összhangban kezeli.

7. cikk

Amennyiben a megkeresett hatóság úgy határoz, hogy nem teljesíti a hozzá intézett, információ iránti megkeresést, értesíti

a megkereső hatóságot a megkeresés megtagadásának okáról, megjelölve a 2008/55/EK irányelv 4. cikkének azon rendelkezéseit, amelyekre hivatkozik. Ezt a kézbesítést a megkeresett hatóság döntésének meghozatalát követően azonnal, de mindenképpen a megkeresés kézhezvételének visszaigazolásától számított három hónapon belül megküldi.

8. cikk

A megkereső hatóság bármikor visszavonhatja a megkeresett hatóságnak elküldött, információ iránti megkeresést. A visszavonásról szóló határozatot eljuttatja a megkeresett hatóságnak.

III. FEJEZET

KÉZBESÍTÉS IRÁNTI MEGKERESÉS

9. cikk

A 2008/55/EK irányelv 5. cikkében említett, kézbesítés iránti megkeresésnek az e rendelet II. mellékletében megadott űrlap-mintában található adatokat és információkat kell tartalmaznia.

A kézbesítési megkeresés tárgyát képező okmány vagy határozat egy eredeti vagy hiteles másolati példánya csatolandó a megkereséshez.

10. cikk

A kézbesítés iránti megkeresés bármely természetes vagy jogi személyre vonatkozhat, akinek – a megkereső hatóság tagállamának hatályban lévő törvényeivel összhangban – tájékoztatást kell kapnia a személyét érintő okmányról vagy határozatról.

Amennyiben az okmányban vagy határozatban, amelynek kézbesítését kérték, ezt nem jelezték, a kézbesítés iránti megkeresésben a megkereső hatóság tagállamában hatályban lévő, a követelés megtámadására vagy behajtására vonatkozó eljárások szabályaira hivatkozni kell.

11. cikk

(1) A megkeresett hatóság a kézbesítés iránti megkeresés kézhezvételét a lehető legkorábban, de mindenképpen a kézhezvételtől számított hét napon belül írásban visszaigazolja.

A megkeresett hatóság a kézbesítés iránti megkeresés kézhezvételét követően azonnal meghozza a szükséges intézkedéseket, hogy a székhelyül szolgáló tagállam hatályban lévő jogszabályaival összhangban történjen meg a kézbesítés.

A megkeresett hatóság szükség esetén, de a kézbesítés iránti megkeresésben feltüntetett kézbesítési határidő veszélyeztetése nélkül, további információt kér a megkereső hatóságtól.

A megkereső hatóság megadja mindazt a további információt, amelyhez rendes körülmények között hozzáfér.

(2) A megkeresett hatóság tájékoztatja a megkereső hatóságot a kézbesítés időpontjáról, mihamarabb az megtörtént, olyan módon, hogy a kézbesítést igazolja a megkereső hatóság részére visszaküldött megkeresés iránti formanyomtatványon.

IV. FEJEZET

BEHÁJTÁSRA VAGY BIZTOSÍTÁSI INTÉZKEDÉSEKRE VONATKOZÓ MEGKERESÉSEK

12. cikk

(1) A 2008/55/EK irányelv 6., illetve 13. cikkében említett, behajtásra vagy biztosítási intézkedésekre vonatkozó megkereséseknek az ezen rendelet III. mellékletében megadott űrlapmin-tában található adatokat és információkat kell tartalmazniuk.

A szóban forgó megkereséseknek nyilatkozatot kell tartalmazniuk arról, hogy a kölcsönös segítségnyújtási eljárás elindításának a 2008/55/EK irányelvben lefektetett feltételei teljesültek.

(2) A végrehajtható okirat eredeti vagy hitelesített másolati példánya csatolandó a behajtásra vagy a biztosítási intézkedések meghozatalára vonatkozó megkereséshez. Több követelésre is kiállítható egyetlen ilyen okmány, amennyiben azok egy és ugyanazon személyre vonatkoznak.

Ezen rendelet 13–20. cikkének alkalmazásában minden olyan követelés, amelyre ugyanaz a végrehajtható okirat vonatkozik, egyetlen követelésnek tekintendő.

13. cikk

A behajtásra vagy a biztosítási intézkedések foganatosítására vonatkozó megkeresés bármilyen, a 4. cikkben említett személyre vonatkozhat.

14. cikk

(1) Amennyiben a megkeresett hatóság tagállamának pénzneme eltér a megkereső hatóság tagállamának pénznemétől, a megkereső hatóság mindkét pénznemben megállapítja a behajtandó követelés összegét.

(2) Az (1) bekezdés alapján alkalmazandó átváltási árfolyam a megkereső hatóság tagállamának legmértékadóbb devizapiacán vagy piacain a behajtásra vonatkozó megkeresés küldésének napján jegyzett legutolsó eladási árfolyam.

15. cikk

(1) A megkeresett hatóság a lehető legkorábban, de mindenképpen a behajtásra vagy a biztosítási intézkedések foganatosítására

tására vonatkozó megkeresés kézhezvételétől számított hét napon belül

a) igazolja a megkeresés kézhezvételét;

b) felkéri a megkereső hatóságot a megkeresés kiegészítésére, ha az nem tartalmazza a 2008/55/EK irányelv 7. cikkében említett információt vagy egyéb adatokat.

(2) Ha a megkeresett hatóság a 2008/55/EK irányelv 8. cikkében meghatározott három hónapos időszakon belül nem teszi meg a szükséges intézkedést, a lehető legkorábban, de mindenképpen az említett időszak leteltét követő hét napon belül tájékoztatja a megkereső hatóságot a határidő elmulasztásának okáról.

16. cikk

Amennyiben az adott eset vonatkozásában a követelés részben vagy egyáltalán nem hajtható be, vagy a biztosítási intézkedések nem hozhatók meg ésszerű időn belül, a megkeresett hatóság tájékoztatja erről a megkereső hatóságot, jelezve ennek okát.

A megkeresett hatóság legkésőbb a megkeresés kézhezvételének visszaigazolásától számított minden hat hónapos időszak elteltével tájékoztatja a megkereső hatóságot a behajtásra vagy a biztosítási intézkedésekre vonatkozó eljárás előrehaladásáról vagy eredményéről.

A megkereső hatóság a megkeresett hatóságtól kapott információk alapján felkérheti ez utóbbit a behajtásra vagy a biztosítási intézkedésekre vonatkozó eljárás ismételt megindítására. Ez a megkeresés írásban nyújtandó be az eljárás eredményéről szóló kézbesítés kézhezvételétől számított két hónapon belül és azt a megkeresett hatóság az eredeti megkeresésre vonatkozó rendelkezéseknek megfelelően kezeli.

17. cikk

(1) A megkereső hatóság a megkeresett hatóságot értesíti minden, a követelés vagy a végrehajtható okirat megtámadására vonatkozó, a megkereső hatóság tagállamában megtett intézkedésről közvetlenül azután, hogy értesült róla.

(2) Amennyiben a megkeresett hatóság tagállamában hatályban lévő törvények, rendeletek vagy a közigazgatási gyakorlat nem teszik lehetővé a 2008/55/EK irányelv 12. cikke (2) bekezdésének második albekezdése értelmében kérelmezett biztosítási intézkedéseket vagy behajtást, a megkeresett hatóság a lehető legkorábban, de mindenképpen az (1) bekezdésben említett kézbesítés kézhezvételétől számított egy hónapon belül tájékoztatja erről a megkereső hatóságot.

(3) A megkeresett hatóság, közvetlenül azután, hogy értesült róla, a megkereső hatóságot értesíti minden olyan intézkedésről, amelyet a megkeresett hatóság tagállamában tesznek a 2008/55/EK rendelet 12. cikke (2) bekezdésének második albekezdése értelmében behajtott követelések visszatérítése vagy a megtámadott követelések behajtásával kapcsolatos kártérítés érdekében.

A megkeresett hatóság a lehetőségekhez mérten bevonja a megkereső hatóságot a visszatérítendő vagy kártérítésként fizetendő összegek rendezési eljárásába. A megkeresett hatóság indokolt megkeresése alapján a megkereső hatóság ezen megkeresés kézhezvételétől számított két hónapon belül átutalja a megtérített összeget és a kifizetett kártérítéseket.

18. cikk

(1) Amennyiben a behajtásra vagy a biztosítási intézkedések meghozatalára vonatkozó megkeresés a követelés kifizetése vagy megszüntetése, illetve egyéb ok miatt tárgytalanná válik, a megkereső hatóság erről haladéktalanul tájékoztatja a megkeresett hatóságot, hogy ez utóbbi az általa megkezdett intézkedéseket leállíthassa.

(2) Amennyiben a behajtásra vagy a biztosítási intézkedések meghozatalára vonatkozó megkeresés tárgyát képező követelés összege bármilyen okból módosul, a megkereső hatóság arról tájékoztatja a megkeresett hatóságot, és szükség esetén kiállítja az új végrehajtható okiratot.

(3) Amennyiben a módosítás a követelés összegének csökkentését jelenti, a megkeresett hatóság tovább folytatja azokat az intézkedéseket, amelyeket a behajtás vagy a biztosítási intézkedések foganatosítása érdekében elkezdett, de ezek a még fennálló összegre korlátozódnak.

Amennyiben addig az időpontig, amikor a megkeresett hatóság tájékoztatást kap a követelés összegének csökkentéséről, az említett hatóság a még fennálló összeget meghaladó összeget hajtott be, de a 19. cikkben említett átutalási eljárást még nem indította meg, a megkeresett hatóság a túlfizetés összegét visszafizeti az arra jogosult személynek.

(4) Amennyiben a módosítás a követelés összegének növekedését jelenti, a megkereső hatóság a lehető leghamarabb behajtásra vagy megelőző intézkedések meghozatalára vonatkozó kiegészítő megkeresést nyújt be a megkeresett hatóságnak.

Ezzel a kiegészítő megkereséssel a megkeresett hatóság – amennyire lehetséges – a megkereső hatóság eredeti megkeresésével egyidejűleg foglalkozik. Amennyiben a folyamatban lévő eljárás előrehaladására való tekintettel nem lehetséges a kiegészítő és az eredeti megkeresés összevonása, a megkeresett hatóságnak csak akkor kell a kiegészítő megkeresésnek eleget tennie, ha az legalább a 25. cikk (2) bekezdésében említett összegre vonatkozik.

(5) A követelés módosított összegének a megkeresett hatóság tagállamának pénznemére történő átváltásakor a megkereső hatóság az eredeti megkeresésben alkalmazott árfolyamot veszi alapul.

19. cikk

A megkeresett hatóság az általa behajtott összeget, ideértve – ahol alkalmazható – a 2008/55/EK irányelv 9. cikkének (2) bekezdésében említett kamatot, a megkeresett hatóság tagállamának pénznemében utalja át a megkereső hatóságnak. Az átutalásra a behajtástól számított egy hónapon belül kerül sor.

A tagállamok illetékes hatóságai eltérő rendelkezésekről is megállapodhatnak az ezen irányelv 25. cikkének (2) bekezdésében említett küszöbérték alatti összegek átutalása esetére.

20. cikk

Függetlenül attól az összegtől, amelyet a megkeresett hatóság a 2008/55/EK irányelv 9. cikkének (2) bekezdésében említett kamat útján hajtott be, a követelés a megkeresett hatóság tagállamának pénznemében kifejezett, ezen rendelet 14. cikkének (2) bekezdésében említett árfolyam alapján számított összeg behajtásának arányában tekintendő behajtottnak.

V. FEJEZET

AZ INFORMÁCIÓK TOVÁBBÍTÁSA

21. cikk

(1) Minden jogsegély iránti megkeresést, végrehajtható okiratot és ezen okiratok másolatait, és bármilyen egyéb kísérő dokumentumot, valamint a szóban forgó megkereséssel összefüggésben közölt bármely információt – lehetőség szerint – elektronikus úton, a CCN/CSI hálózaton keresztül kell továbbítani.

Az efféle, elektronikus vagy nyomtatott formában továbbított dokumentumok ugyanolyan joghatással bírnak, mint a postai úton továbbítottak.

(2) Amennyiben a megkereső hatóság a végrehajtható okirat vagy bármely más dokumentum másolatát küldi el, akkor a másolaton a székhelyéül szolgáló tagállam hivatalos nyelvén vagy hivatalos nyelveinek egyikén a „hitelesített valódi másolat” felirat, a hitelesítő tisztviselő neve és a szóban forgó hitelesítés időpontja feltüntetésével igazolnia kell, hogy a szóban forgó másolat az eredetinek megfelel.

(3) Amennyiben a kölcsönös segítségnyújtás iránti megkeresést elektronikus úton juttatják el, a 3. cikk (1) bekezdésében, a 9. cikk (1) bekezdésében és a 12. cikk (1) bekezdésében említett minták szerkezetét és külső megjelenését az elektronikus kommunikációs rendszer követelményeihez és lehetőségeihez hozzá lehet igazítani, feltéve, hogy az információtartalom nem módosul.

(4) Amennyiben a megkeresést elektronikus úton nem lehet továbbítani, akkor postán kell továbbítani. Ebben az esetben a megkeresést a megkereső hatóság ilyen megkeresésre felhatalmazott tisztviselője írja alá.

22. cikk

Minden tagállam kijelöl egy központi hivatal, amelynek alapvető feladata a többi tagállammal elektronikus úton folytatott kommunikáció. Ez a hivatal bekapcsolódik a CCN/CSI-hálózatba.

Amennyiben egy tagállam több hatóságot is kijelöl e rendelet alkalmazására, a központi hivatal feladata, hogy elektronikus úton továbbítson minden információt az említett hatóságok és a többi tagállam központi hivatala között.

23. cikk

(1) Ha a tagállamok illetékes hatóságai elektronikus adatbázisokban tárolnak információt, és ezt az információt elektronikus úton cserélik egymás között, minden szükséges intézkedést megtesznek az ezen rendelet értelmében bármilyen formában közölt információ bizalmas kezelése érdekében.

Az említett információra vonatkozik a szakmai titoktartási kötelezettség és a fogadó tagállam nemzeti joga értelmében a hasonló információra kiterjesztett védelem.

(2) Az (1) bekezdésben említett információ kizárólag a 2008/55/EK irányelv 16. cikkében említett személyek és hatóságok számára tehető hozzáférhetővé.

Az ilyen információ felhasználható a 2008/55/EK irányelv 2. cikkében említett lefoglalások, vámok, adók behajtására és egyéb intézkedések végrehajtására indított bírósági és államigazgatási eljárásokban.

Az Európai Bizottság Biztonsági Akkreditációs Hatósága által felhatalmazott személyek csak abban az esetben férhetnek hozzá az említett információhoz, ha arra a CCN/CSI-hálózat karbantartásához, fenntartásához és fejlesztéséhez szükségük van.

(3) Ha a tagállamok illetékes hatóságai elektronikus úton tartanak kapcsolatot, megtesznek minden szükséges intézkedést a kommunikáció megfelelő engedélyezése érdekében.

24. cikk

A megkeresett hatóság saját tagállamának hivatalos nyelvén vagy hivatalos nyelveinek egyikén, illetve a megkereső és a megkeresett hatóság közötti megállapodás szerinti nyelven továbbítja az információt és egyéb adatokat a megkereső hatóságnak.

VI. FEJEZET

JOGSEGÉLY IRÁNTI MEGKERESÉS ELFOGADÁSA ÉS ELUTASÍTÁSA

25. cikk

(1) A megkereső hatóság jogsegély iránti megkeresést nyújthat be egy adott követelésre vonatkozóan, illetve több követelésre, amennyiben egy és ugyanazon személytől behajtandó követelésekről van szó.

(2) Jogsegély iránti megkeresés nem nyújtható be, ha a 2008/55/EK irányelv 2. cikkében felsorolt adott követelés vagy követelések teljes összege nem éri el az 1 500 EUR-t.

26. cikk

Ha a megkeresett hatóság a 2008/55/EK irányelv 14. cikkének (1) bekezdése értelmében a jogsegély iránti megkeresés elutasítása mellett dönt, az elutasítás okáról tájékoztatja a megkereső hatóságot. A megkeresett hatóság a döntés meghozatalát követően haladéktalanul, de mindenképpen a jogsegély iránti megkeresés kézhezvételét követő három hónapon belül megküldi ezt az kézbesítést.

VII. FEJEZET

A KÖLTSÉGEK RENDEZÉSE

27. cikk

Minden tagállam kijelöl legalább egy tisztviselőt, aki a 2008/55/EK irányelv 18. cikkének (3) bekezdése értelmében jogosult költségtérítési megállapodás megkötésére.

28. cikk

(1) Amennyiben a megkeresett hatóság költségek megtérítése iránti megkeresés mellett dönt, értesíti a megkereső hatóságot azokról az indokokról, amelyek miatt véleménye szerint a követelés behajtása sajátos problémát jelent, nagyon magas költségekkel jár, vagy a szervezett bűnözés elleni küzdelemhez kapcsolódik.

A megkeresett hatóság részletes becslést mellékel azokról a költségekről, amelyeknek megtérítését kéri a megkereső hatóságtól.

(2) A megkereső hatóság a költségtérítés iránti megkeresést haladéktalanul, de mindenképpen a kézhezvételtől számított hét napon belül visszaigazolja.

A megkereső hatóság az említett megkeresés kézhezvételének igazolását követő két hónapon belül tájékoztatja a megkeresett hatóságot, hogy elfogadja-e és milyen mértékben a javasolt költségtérítés rendezését.

(3) Amennyiben a megkereső és a megkeresett hatóság nem tud megegyezni a költségek megtérítése tekintetében, a megkeresett hatóság a szokásos módon folytatja a behajtási eljárást.

VIII. FEJEZET

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK**29. cikk**

A tagállamok minden év március 15-ig tájékoztatják a Bizottságot, lehetőleg elektronikus úton, a 2008/55/EK irányelvben megállapított eljárások alkalmazásáról és a megelőző naptári évben elért eredményekről.

A szóban forgó tájékoztatásnak az e rendelet IV. mellékletében megadott űrlapmintában található elemeket kell tartalmaznia.

Ha a kiegészítő információk azon követelések jellegére vonatkoznak, amelyek esetében behajtási segítségnyújtásra került sor, ezen információk továbbításának az e rendelet V. mellékletében megadott űrlapmintában található elemeket kell tartalmaznia.

30. cikk

Minden tagállam tájékoztatja a többi tagállamot és a Bizottságot az ennek a rendeletnek az alkalmazására kijelölt illetékes hatóságok, valamint a 2008/55/EK irányelv 18. cikkének (3) bekezdése szerinti, a költségek rendezésére vonatkozó megállapodások megkötésére felhatalmazott tisztviselők nevéről és címéről.

31. cikk

A 2002/94/EK irányelv hatályát veszti.

A hatályon kívül helyezett irányelvre történő hivatkozásokat az e rendeletre történő hivatkozásként kell értelmezni.

32. cikk

Ez a rendelet 2009. január 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2008. november 28-án.

a Bizottság részéről

László KOVÁCS

a Bizottság tagja

I. MELLÉKLET

Hivatkozás (*): AA_RA_aaaaaaaaaa_rrrrrrrrrrr_20ÉÉHHNN_x(xxx)_RI**(*) Hivatkozási szám:**

- AA: A megkereső hatóság szerinti tagállam ISO-kódja
- RA: A megkeresett hatóság szerinti tagállam ISO-kódja
- aaaaaaaaaa: a megkereső hatóság (alfanumerikus) hivatkozási száma
- rrrrrrrrrr: a megkeresett hatóság (alfanumerikus) hivatkozási száma
- 20ÉÉHHNN: Az eredeti megkeresés küldésének időpontja (év, hónap, nap)
- x(xxx): A követelés jellegét jelöli (a 2008/55/EK irányelv 2. cikkével összhangban értelmezendő)

— a: mezőgazdasági lefoglalások (lásd a 2. cikk a) pontját)

— b: cukorlefoglalások (lásd a 2. cikk b) pontját)

— c: behozatali vámok (lásd a 2. cikk c) pontját)

— d: kiviteli vámok (lásd a 2. cikk d) pontját)

— e: hozzáadottérték-adó (lásd a 2. cikk e) pontját)

— f: jövedéki adók (lásd a 2. cikk f) pontját)

— g: jövedelem- és tőkeadók (lásd a 2. cikk g) pontját)

— h: biztosítási díjakra kivetett adók (lásd a 2. cikk h) pontját)

Példa: „cef” = behozatali vámok + hozzáadottérték-adó + jövedéki adók

Megjegyzés: a megkeresést a megkeresett hatóság hatáskörének megfelelően kell kitölteni!

- RI = információ iránti megkeresés (RN = kézbesítés iránti megkeresés; RR = behajtásra és/vagy biztosítási intézkedésekre vonatkozó megkeresés)

(*) Használati utasítás az űrlap kitöltéséhez:

- Kattintson a megfelelő négyzetre ☐ az űrlap minden egyes rovatában.
- Az aláhúzott részek kitöltése minden egyes rovatban kötelező.
- A többi adatot is meg kell adni, amennyiben hozzáférhetőek. A lehető legtöbb információ rendelkezésére bocsátása révén a megkeresett hatóság jobb vagy gyorsabb választ tud adni.

INFORMÁCIÓ IRÁNTI MEGKERESÉS A 2008/55/EK irányelv 4. cikke alapján:	
1. A MEGKERESŐ HATÓSÁG TAGÁLLAMA	
A. A megkereső hatóság <u>Ország:</u> <u>Név:</u> Telefon: A megkereséssel foglalkozó tisztviselő neve:	B. A kérelmet kezdeményező hivatal Név: Cím: Irányítószám: Város: Telefon: E-mail: Az ügyirat hivatkozási száma: A megkereséssel foglalkozó tisztviselő neve:
2. A MEGKERESETT HATÓSÁG TAGÁLLAMA	
A. A megkeresett hatóság <u>Ország:</u> <u>Név:</u> Telefon: A megkereséssel foglalkozó tisztviselő neve:	B. A kérelemmel foglalkozó hivatal Név: Cím: Irányítószám: Város: Telefon: E-mail: Az ügyirat hivatkozási száma: A megkereséssel foglalkozó tisztviselő neve:

3. IGAZOLÁS A JOGSEGÉLY IRÁNTI MEGKERESÉS FELTÉTELEINEK TELJESÍTÉSÉRŐL

A. Milyen régi a követelés?

A szóban forgó megkeresés olyan követelés(ek)e)t érint, amely(ek) a jogsegély iránti eredeti megkeresés időpontjában:

☐ 5 évesnél nem régebbiek,

☐ 5 évesnél régebbiek,

a végrehajtható okirat kiállításának időpontjától számítva (megtámadott követelések vagy okmányok esetében: attól az időponttól, amikortól a követelés vagy az okirat már nem támadható meg többé) (2008/55/EK irányelv 14. cikk b) pont).

☐ Az 5 évnél régebbi követelések esetén: E megkeresés a következő körülményeken alapul: **Közös nyelv vagy fordítás szükséges**

☐ E megkeresés a 20ÉÉ/HH/NN-i megkereséshez kapcsolódik, amelyet a megkeresett hatóság a következő hivatkozási szám alatt dolgozott fel:

B. A követelés(ek) összege

Az összes követelés teljes összege (kamattal, büntetésekkel és költségekkel együtt, mindkét tagállam pénznemében):

4. A MEGKERESÉSRE VONATKOZÓ ADATOK:

A. Egyéb megkeresett hatóságok:

☐ Hasonló megkeresés küldésére került sor a megkeresett hatóság tagállamában a következő illetékes hatóság(ok) részére:

☐ Hasonló megkeresés küldésére került sor a következő illetékes hatóság(ok) részére a következő tagállam(ok)ban:

B. E megkeresés titokban tartása az érintett személy előtt

☐ Én, a megkereső hatóság kérem a megkeresett hatóságot, hogy az érintett személy(ek)e)t ne tájékoztassa e megkeresésről.

5. AZ ÉRDEKELT SZEMÉLYRE VONATKOZÓ ADATOK

A. A következőre vonatkozó információ kérésére került sor:

☐ Természetes személyek esetében:

Utónév (utónevek):

Családi név:

Leánykori név (születési név):

Születési ideje:

Születési helye:

HÉA-azonosítószám:

Adóazonosító száma:

Egyéb azonosító adatok:

☐ Avagy jogi személyek esetében:

A vállalkozás neve:

Jogi forma:

HÉA-azonosítószám:

Adóazonosító száma:

Egyéb azonosító adatok:

B. A szóban forgó személy/jogi személy címe: ☐ ismert — ☐ feltételezett

Utca és házszám:

Kiegészítő címadatok:

Irányítószám és város:

Ország:

C. Felelősség**1. Az érdekelt személy:**

- ☐ A főadós (a jelen rendelet 4. cikke (1) bekezdése alapján)
- ☐ társadós (a jelen rendelet 4. cikke (2) bekezdése alapján)
- ☐ birtokló harmadik személy (a jelen rendelet 4. cikke (3) bekezdése alapján)

2. A főadós, ha nem azonos az érdekelt személlyel:

- ☐ Természetes személyek esetében:

Utónév (utónevek):

Családi név:

- ☐ Avagy jogi személyek esetében:

A vállalkozás neve:

Jogi forma:

Cím: ☐ ismert — ☐ feltételezett

Utca és házszám:

Kiegészítő címadatok:

Irányítószám és város:

Ország:

3. Amennyiben szükséges: az adós harmadik személy birtokában lévő vagyontárgyai: Közös nyelv vagy fordítás szükséges**D. A fenti személyekre vonatkozó egyéb releváns információ: Közös nyelv vagy fordítás szükséges****6. KÉRT INFORMÁCIÓK**

- ☐ Az érdekelt személy személyazonosságára vonatkozó adatok (természetes személyek esetében): teljes neve, születési helye és ideje; jogi személyek esetében: vállalkozás neve és jogi formája
- ☐ A címre vonatkozó információk
- ☐ Információ a végrehajtás alá vonható jövedelemről és vagyontárgyokról
- ☐ Egyéb: **Közös nyelv vagy fordítás szükséges**

7. AZ INFORMÁCIÓKÉRÉS NYOMON KÖVETÉSE

Dátum	Szám	Üzenet	A megkereső hatóság	A megkeresett hatóság
	A	A megkeresés kézhezvételekor:		
ÉÉ/HH/NN	0	Én, a megkeresett hatóság ☐ igazolom a megkeresés kézhezvételét.		
ÉÉ/HH/NN	1	Én, a megkeresett hatóság nem rendelkezem hatáskörrel egyik adófajtával kapcsolatban sem azok közül, amelyekre a megkeresés vonatkozik. ☐		
ÉÉ/HH/NN	2	Én, a megkeresett hatóság nem nyújtok segítséget olyan követelésekkel kapcsolatban, ☐ a amelyek 5 évnél régebbiek (2008/55/EK irányelv 14. cikk b) pont). ☐ b amelyek teljes összege nem éri el az 1 500 EUR-t (a jelen rendelet 25. cikke (2) bekezdése alapján).		
ÉÉ/HH/NN	3	Én, a megkeresett hatóság kérem a megkereső hatóságot, hogy a megkeresését a következő információval egészítse ki: ☐ Közös nyelv vagy fordítás szükséges		
ÉÉ/HH/NN	4	Én, a megkereső hatóság ☐ a kérésre a következő kiegészítő információval szolgálok: Közös nyelv vagy fordítás szükséges ☐ b nem tudok a kért információval szolgálni (mivel: Közös nyelv vagy fordítás szükséges)		
ÉÉ/HH/NN	5	Én, a megkeresett hatóság igazolom, hogy a kiegészítő információt megkaptam, így már el tudom indítani az eljárást. ☐		

B Bármikor, de legkésőbb a megkeresés kézhezvételétől számított hat hónapon belül:	
	6 Én, a megkeresett hatóság tanúsítom:
ÉE/HH/NN	☐ Nem tudok hat hónapon belül információt nyújtani. ☐ (más állami szervektől kértem tájékoztatást) ☐ (harmadik féltől kértem tájékoztatást) ☐ (személyes meghallgatást készíték elő) ☐ (egyéb ok: Közös nyelv vagy fordítás szükséges)
ÉE/HH/NN	☐ továbbítom a kért információ következő részét:
ÉE/HH/NN	☐ Továbbítom a kért információ összességét (vagy utolsó részét): ☐ a a személyazonosság megerősítve ☐ b a cím megerősítve ☐ c Az érintett személy személyazonosságára vonatkozó következő adatok változtak (vagy újak): <i>Természetes személyek esetében:</i> ☐ Utónév (utónevek): ☐ Családi név: ☐ Leánykori név (születési név): ☐ Születési ideje: ☐ Születési helye: <i>Jogi személyek esetében:</i> ☐ Jogi forma: ☐ A vállalkozás neve: ☐ d A címre vonatkozó következő adatok változtak (vagy újak): ☐ Utca és házszám: ☐ Kiegészítő címadatok: ☐ Irányítószám és város: ☐ Ország: ☐ Telefon: ☐ Fax: ☐ E-mail: ☐ e Pénzügyi helyzet ☐ Munkaviszony: ☐ Alkalmazott — ☐ Önálló tevékenységet folytat — ☐ Munkanélküli ☐ Úgy tűnik, hogy az érintett személy nem tudja rendezni az adósságot/nem rendelkezik fedezetet nyújtó vagyonnal ☐ Az érintett személy csődbe jutott/fizetéseképtelen — A felszámolást elrendelő végzés kelte: — A felszámolást elrendelő végzés közzétételének időpontja: — A felszámoló adatai: ... Név: ... Utca és házszám: ... Kiegészítő címadatok: ... Irányítószám és város: ... Ország: ☐ Úgy tűnik, hogy az érintett személy: ☐ részben tudja csak kiegyenlíteni a tartozást ☐ megfelelő anyagi erőforrásokkal/eszközökkel rendelkezik a behajtáshoz ☐ Megjegyzések: Közös nyelv vagy fordítás szükséges ☐ f Javaslom a behajtási eljárás elindítását ☐ g Nem javaslom a behajtási eljárás elindítását ☐ h Vitatott követelés ☐ az érintett személynek a követelés megtámadását javasolták a megkereső hatóság tagállamában ☐ a vita tárgyát képező ügy hivatkozási számai, amennyiben rendelkezésre állnak: ☐ további részletek mellékelve ☐ i Az adós ÉÉÉÉ/HH/NN-án/én elhalálozott. ☐ j Az örökösök/hagyatéki végrehajtó neve és címe: ☐ k Egyéb megjegyzések: Közös nyelv vagy fordítás szükséges

ÉÉ/HH/NN	7 A kért információt nem lehet beszerezni mert: ☐ a az érintett személy ismeretlen. ☐ b a rendelkezésre álló adatok alkalmatlanok az érintett személy azonosítására. ☐ c az érintett személy ismeretlen címre költözött. ☐ d egyéb okok: Közös nyelv vagy fordítás szükséges
ÉÉ/HH/NN	8 Én, a megkeresett hatóság a következő okból utasítom vissza a megkeresés teljesítését: ☐ a nem tudok a kért információval szolgálni a hasonló nemzeti követelések behajtása céljából. ☐ b a kért információ kiadása üzleti titok felfedéséhez vezetne. ☐ c a szóban forgó információ felfedése a közérdeket sértené vagy ellentétes volna azzal.
ÉÉ/HH/NN	9 Én, a megkereső hatóság ☐ Visszavonom az információ iránti megkeresésemet.

II. MELLÉKLET

Hivatkozás*: AA_RA_aaaaaaaaaa_rrrrrrrrrrr_20ÉÉHHNN_x(xxx)_RN

(*) Hivatkozási szám:

- AA: A megkereső hatóság szerinti tagállam ISO-kódja
- RA: A megkeresett hatóság szerinti tagállam ISO-kódja
- aaaaaaaaaa: a megkereső hatóság (alfanumerikus) hivatkozási száma
- rrrrrrrrrr: a megkeresett hatóság (alfanumerikus) hivatkozási száma
- 20ÉÉHHNN: Az eredeti megkeresés küldésének időpontja (év, hónap, nap)
- x(xxx): A követelés jellegét jelöli (a 2008/55/EK irányelv 2. cikkével összhangban értelmezendő)
 - a: mezőgazdasági lefölözések (lásd a 2. cikk a) pontját)
 - b: cukorlefölözések (lásd a 2. cikk b) pontját)
 - c: behozatali vámok (lásd a 2. cikk c) pontját)
 - d: kiviteli vámok (lásd a 2. cikk d) pontját)
 - e: hozzáadottérték-adó (lásd a 2. cikk e) pontját)
 - f: jövedéki adók (lásd a 2. cikk f) pontját)
 - g: jövedelem- és tőkeadók (lásd a 2. cikk g) pontját)
 - h: biztosítási díjakra kivetett adók (lásd a 2. cikk h) pontját)

Példa: „cef” = behozatali vámok + hozzáadottérték-adó + jövedéki adók

Megjegyzés: a megkeresést a megkeresett hatóság hatáskörének megfelelően kell kitölteni!

- RN = kézbesítés iránti megkeresés (RI = információ iránti megkeresés; RR = behajtásra és/vagy biztosítási intézkedésekre vonatkozó megkeresés)

(*) Használati utasítás az űrlap kitöltéséhez:

- Kattintson a megfelelő négyzetre ☐ az űrlap minden egyes rovatában.
- Az aláhúzott részek kitöltése minden egyes rovatban kötelező.
- A többi adatot is meg kell adni, amennyiben hozzáférhetőek. A lehető legtöbb információ rendelkezésére bocsátása révén a megkeresett hatóság jobb vagy gyorsabb választ tud adni.

KÉZBESÍTÉS IRÁNTI MEGKERESÉS	
A 2008/55/EK irányelv 5. cikke alapján:	
1. A MEGKERESŐ HATÓSÁG TAGÁLLAMA	
A. A megkereső hatóság <u>Ország:</u> <u>Név:</u> Telefon: A megkereséssel foglalkozó tisztviselő neve:	B. A kérelmet kezdeményező hivatal Név: Cím: Irányítószám: Város: Telefon: E-mail: Az ügyirat hivatkozási száma: A megkereséssel foglalkozó tisztviselő neve:
2. A MEGKERESŐ HATÓSÁG TAGÁLLAMA	
A. megkeresett hatóság: <u>Ország:</u> <u>Név:</u> Telefon: A megkereséssel foglalkozó tisztviselő neve:	B. A kérelemmel foglalkozó hivatal Név: Cím: Irányítószám: Város: Telefon: E-mail: Az ügyirat hivatkozási száma: A megkereséssel foglalkozó tisztviselő neve:

3. IGAZOLÁS A JOGSEGÉLY IRÁNTI MEGKERESÉS FELTÉTELEINEK TELJESÍTÉSÉRŐL
A. Milyen régi a követelés? A szóban forgó megkeresés olyan követelés(ek)e)t érint, amely(ek) a jogsegély iránti eredeti megkeresés időpontjában: ☐ 5 évesnél nem régebbiek, ☐ 5 évesnél régebbiek, a végrehajtható okirat kiállításának időpontjától számítva (megtámadott követelések vagy okiratok esetében: attól az időponttól, amikortól a követelés vagy az okmány már nem támadható meg többé) (2008/55/EK irányelv 14. cikk b) pont). ☐ Az 5 évnél régebbi követelések esetén: E megkeresés a következő körülményeken alapul: Közös nyelv vagy fordítás szükséges ☐ E megkeresés a 20ÉÉ/HH/NN-i megkereséshez kapcsolódik, amelyet a megkeresett hatóság a következő hivatkozási szám alatt dolgozott fel:
B. A követelés(ek) összege <u>Az összes követelés teljes összege (kamattal, büntetésekkel és költségekkel együtt, mindkét tagállam pénznemében):</u>
4. AZ ÉRDEKELT SZEMÉLYRE VONATKOZÓ ADATOK
A. E megkeresésre a következők vonatkozásában került sor: ☐ <i>Természetes személyek esetében:</i> <u>Utónév (utónevek):</u> <u>Családi név:</u> Leánykori név (születési név): Születési ideje: Születési helye: HÉA-azonosítószám: Adóazonosító száma: Egyéb azonosító adatok: ☐ <i>Jogi személyek esetében:</i> <u>A vállalkozás neve:</u> <u>Jogi forma:</u> HÉA-azonosítószám: Adóazonosító száma: Egyéb azonosító adatok:
B. A szóban forgó személy/jogi személy címe: ☐ ismert — ☐ feltételezett Utca és házszám: Kiegészítő címadatok: Írányítószám és város: Ország:
C. Felelősség: 1. Az érdekelt személy: ☐ A főadós (a jelen rendelet 4. cikke (1) bekezdése alapján) ☐ társadós (a jelen rendelet 4. cikke (2) bekezdése alapján) ☐ birtokló harmadik személy (a jelen rendelet 4. cikke (3) bekezdése alapján) 2. A főadós, ha nem azonos az érdekelt személlyel: ☐ <i>Természetes személyek esetében:</i> <u>Utónév (utónevek):</u> <u>Családi név:</u> ☐ <i>Avagy jogi személyek esetében:</i> <u>A vállalkozás neve:</u> <u>Jogi forma:</u> Cím: ☐ ismert — ☐ feltételezett Utca és házszám: Kiegészítő címadatok: Írányítószám és város: Ország:

D. Fenti személyekre vonatkozó egyéb releváns adatok: Közös nyelv vagy fordítás szükséges				
5. A KÉRT KÉZBESÍTÉS				
A. <u>A mellékelt dokumentum(ok) azonosítása</u> (példa: referencia, dátum, cím, ...):				
B. Ezen dokumentumokkal kapcsolatos kézbesítés határideje (amennyiben szükséges): 20ÉÉ/HH/NN				
C. Egyéb megjegyzések: Közös nyelv vagy fordítás szükséges				
6. A KÉZBESÍTÉS IRÁNTI MEGKERESÉS NYOMON KÖVETÉSE				
Dátum	Szám	Üzenet	A megkereső hatóság	A megkeresett hatóság
ÉÉ/HH/NN	0	☐ Én, a megkeresett hatóság ☐ igazolom a megkeresés kézhezvételét		
ÉÉ/HH/NN	1	☐ Én, a megkeresett hatóság nem rendelkezem hatáskörrel egyik adófajtával kapcsolatban sem azok közül, amelyekre a megkeresés vonatkozik.		
ÉÉ/HH/NN	2	☐ Én, a megkeresett hatóság nem nyújtok segítséget olyan követelésekkel kapcsolatban, ☐ a amelyek 5 évnél régebbiek (2008/55/EK irányelv 14. cikk b) pont). ☐ b amelyek teljes összege nem éri el az 1 500 EUR-t (a jelen rendelet 25. cikke (2) bekezdése alapján).		
ÉÉ/HH/NN	3	☐ Én, a megkeresett hatóság kérem a megkereső hatóságot, hogy a megkeresését a további információval egészítse ki:		
ÉÉ/HH/NN	4	☐ Én, a megkereső hatóság ☐ a kérésre a következő kiegészítő információval szolgálok: Közös nyelv vagy fordítás szükséges ☐ b nem tudok a kért információval szolgálni (mivel: Közös nyelv vagy fordítás szükséges)		
ÉÉ/HH/NN	5	☐ Én, a megkeresett hatóság igazolom, hogy a kiegészítő információt megkaptam, így már el tudom indítani az eljárást.		
ÉÉ/HH/NN	6	☐ Én, a megkeresett hatóság tanúsítom: ☐ a a fent említett dokumentum(ok) (ld. az 5.A. rovatot) kézbesítése a 4. rovatban említett természetes/jogi személy részére a 20ÉÉ/HH/NN-i jogi hatállyal a megkeresett hatóság szerinti tagállam nemzeti jogszabályainak megfelelően megtörtént. Az kézbesítés a következőképpen történt: ☐ személyesen a címzettnek ☐ postai úton ☐ ajánlott küldeményként ☐ bírósági végrehajtó által ☐ bírósági végrehajtó által ☐ b hogy az érintett személy részére a következő okokból nem lehetett kézbesíteni a fent említett dokumentum(ok)at: ☐ a címzett(ek) ismeretlen(ek) ☐ a címzett(ek) halála miatt ☐ a címzett(ek) a tagállamot elhagyta/elhagyták. Új címe a következő: ☐ egyéb: Közös nyelv vagy fordítás szükséges		
ÉÉ/HH/NN	7	☐ Én, a megkereső hatóság ☐ visszavonom a kézbesítés iránti megkeresésemet.		

III. MELLÉKLET

Hivatkozás (*): AA_RA_aaaaaaaaaa_rrrrrrrrrrr_20YYMMDD_x(XXX)_RR

(*) Hivatkozási szám:

- AA: A megkereső hatóság szerinti tagállam ISO-kódja
- RA: A megkeresett hatóság szerinti tagállam ISO-kódja
- aaaaaaaaaa: a megkereső hatóság (alfanumerikus) hivatkozási száma
- rrrrrrrrrr: a megkeresett hatóság (alfanumerikus) hivatkozási száma
- 20ÉÉHHNN: Az eredeti megkeresés küldésének időpontja (év, hónap, nap)
- x(XXX): A követelés jellegét jelöli (a 2008/55/EK irányelv 2. cikkével összhangban értelmezendő)
 - a: mezőgazdasági lefoglalások (lásd a 2. cikk a) pontját)
 - b: cukorlefoglalások (lásd a 2. cikk b) pontját)
 - c: behozatali vámok (lásd a 2. cikk c) pontját)
 - d: kiviteli vámok (lásd a 2. cikk d) pontját)
 - e: hozzáadottérték-adó (lásd a 2. cikk e) pontját)
 - f: jövedéki adók (lásd a 2. cikk f) pontját)
 - g: jövedelem- és tőkeadók (lásd a 2. cikk g) pontját)
 - h: biztosítási díjakra kivetett adók (lásd a 2. cikk h) pontját)

Példa: „cef” = behozatali vámok + hozzáadottérték-adó + jövedéki adók

Megjegyzés: a megkeresést a megkeresett hatóság hatáskörének megfelelően kell kitölteni!

- RR = behajtásra és/vagy biztosítási intézkedésekre vonatkozó megkeresés (RI = információ iránti megkeresés, RN = kézbesítés iránti megkeresés)

(*) Használati utasítás az űrlap kitöltéséhez:

- Kattintson a megfelelő négyzetre (□) az űrlap minden egyes rovatában.
- Az aláhúzott részek kitöltése minden egyes rovatban kötelező.
- A többi adatot is meg kell adni, amennyiben hozzáférhetőek. A lehető legtöbb információ rendelkezésére bocsátása révén a megkeresett hatóság jobb vagy gyorsabb választ tud adni.

☐ BEHAJTÁSRA VONATKOZÓ MEGKERESÉSEK

A 2008/55/EK irányelv 6. cikke alapján:

ÉS/VAGY ☐ BIZTOSÍTÁSI INTÉZKEDÉSEK MEGHOZATALÁRA VONATKOZÓ MEGKERESÉSEK

A 2008/55/EK irányelv 13. cikke alapján:

1. A MEGKERESŐ HATÓSÁG TAGÁLLAMA	
A. A megkereső hatóság <u>Ország:</u> <u>Név:</u> Telefon: A megkereséssel foglalkozó tisztviselő neve:	B. A kérelmet kezdeményező hivatal Név: Cím: Irányítószám: Város: Telefon: E-mail: Az ügyirat hivatkozási száma: A megkereséssel foglalkozó tisztviselő neve:
2. A MEGKERESŐ HATÓSÁG TAGÁLLAMA	
A. A megkeresett hatóság <u>Ország:</u> <u>Név:</u> Telefon: A megkereséssel foglalkozó tisztviselő neve:	B. A kérelemmel foglalkozó hivatal Név: Cím: Irányítószám: Város: Telefon: E-mail: Az ügyirat hivatkozási száma: A megkereséssel foglalkozó tisztviselő neve:

3. INFORMÁCIÓ A FELTÉTELEK TELJESÍTÉSÉRŐL (AMENNYIBEN SZÜKSÉGES)

- ☐ A szóban forgó megkeresés olyan követelés(ek)e)t érint, amely(ek) a jogsegély iránti eredeti megkeresés időpontjában:
- ☐ 5 évesnél nem régebbiek,
 - ☐ 5 évesnél régebbiek,
- a végrehajtható okirat kiállításának időpontjától számítva (megtámadott követelések vagy okiratok esetében: attól az időponttól, amikortól a követelés vagy az okmány már nem támadható meg többé) (2008/55/EK irányelv 14. cikk b) pont).
- ☐ Az 5 évnél régebbi követelések esetén: E megkeresés a következő körülményeken alapul: **Közös nyelv vagy fordítás szükséges**
- ☐ E megkeresés a 20ÉÉ/HH/NN-i megkereséshez kapcsolódik, amelyet a megkeresett hatóság a következő hivatkozási szám alatt dolgozott fel:
- ☐ Az összes követelés teljes összege (kamattal, büntetésekkel és költségekkel együtt) 1 500 EUR-nál nem kevesebb.
- ☐ A követelés(ek) a végrehajtást engedélyező okmány tárgyát képezik (lásd a mellékelt dokumentumot) (2008/55/EK irányelv 7. cikkének (1) bekezdése).
- ☐ A követelés(ek)e)t nem támadták meg (2008/55/EK irányelv 7. cikk, (2) bekezdés a) pont és 12. cikk (2) bekezdés).
- ☐ A követelés(ek)e)t többé nem lehet megtámadni közigazgatási fellebbeviteli eljárással vagy bírósághoz benyújtott fellebbezéssel (2008/55/EK irányelv 7. cikk, (2) bekezdés a) pont és 12. cikk (2) bekezdés).
- ☐ A követelés(ek)e)t megtámadták, de a megkereső hatóság tagállamának hatályban lévő törvényei, rendeletei és közigazgatási gyakorlata lehetővé teszik a megtámadott követelések behajtását (2008/55/EK irányelv 12. cikk (2) bekezdés).
- ☐ A megkereső hatóság tagállama már megkísérelte a végrehajtási eljárást, azonban a foganatosított cselekmények nem eredményezik a követelés teljes összegének kiegyenlítését (2008/55/EK irányelv 7. cikk (2) bekezdés b) pont).

4. A MEGKERESÉS(EK)RE VONATKOZÓ ADATOK

- ☐ Hasonló megkeresés küldésére került sor a megkeresett hatóság tagállamában a következő illetékes hatóság(ok) részére:
- ☐ Hasonló megkeresés küldésére került sor a következő illetékes hatóság(ok)nak a következő tagállam(ok)ban:
- ☐ Kérem, hogy a megelőző intézkedések meghozatala előtt ne tájékoztassák az adóst/más személyt.
- ☐ A mellékelt dokumentum(ok) azonosítása (példa: referencia, dátum, cím, ...)

5. FIZETÉSI UTASÍTÁSOK

A. A behajtott követelés összege a következő címre utalandó:

- Bankszámla száma (IBAN):
- Bankazonosító kód (BIC):
- A bank neve:
- A számlatulajdonos neve:
- A számlatulajdonos címe:
- A készpénzátutaláskor használandó fizetési referencia:

B. A részletfizetés:

- ☐ további konzultáció nélkül elfogadható
- ☐ csak konzultáció után elfogadható (Kérjük e konzultáció céljára a 7. rovat 18. pontját használni)
- ☐ nem elfogadható

6. AZ ÉRINTETT SZEMÉLYRE VONATKOZÓ ADATOK

A. A behajtási/biztosítási intézkedések kérésére az alábbi személyekkel kapcsolatban kerül sor:

☐ Természetes személyek esetében:

Utónév (utónevek):

Családi név:

Leánykori név (születési név):

Születési ideje:

Születési hely:

HÉA-azonosítószám:

Adóazonosító száma:

Egyéb azonosító adatok:

☐ Vagy jogi személyek esetében:

Jogi forma:

A vállalkozás neve:

HÉA-azonosítószám:

Adóazonosító száma:

Egyéb azonosító adatok:

B. A szóban forgó személy/jogi személy címe: ☐ ismert — ☐ feltételezett

Utca és házszám:

Kiegészítő címadatok:

Irányítószám és város:

Ország:

C. Felelősség:

1. Az érdekelt személy:

- ☐ A főadós (a jelen rendelet 4. cikke (1) bekezdése alapján)
☐ társadós (a jelen rendelet 4. cikke (2) bekezdése alapján)
☐ birtokló harmadik személy (a jelen rendelet 4. cikke (3) bekezdése alapján)

2. A főadós, ha nem azonos az érdekelt személlyel:

☐ Természetes személyek esetében:

Utónév (utónevek):

Családi név:

☐ Vagy jogi személyek esetében:

Jogi forma:

A vállalkozás neve:

Cím: ☐ ismert — ☐ feltételezett

Utca és házszám:

Kiegészítő címadatok:

Irányítószám és város:

Ország:

3. Amennyiben szükséges: az adós harmadik személynél birtokában lévő vagyontárgyai: Közös nyelv vagy fordítás szükséges

D. A fenti személyekre vonatkozó egyéb releváns adatok: Közös nyelv vagy fordítás szükséges

7. A BEHAJTÁSRA ÉS/VAGY MEGELŐZŐ INTÉZKEDÉSEK MEGHOZATALÁRA VONATKOZÓ MEGKERESÉS NYOMON KÖVETÉSE			
Dátum	Szám	Üzenet	A megkereső hatóság
A A megkeresés kézhezvételekor:			
ÉÉ/HH/NN	0	Én, a megkeresett hatóság ☐ igazolom, hogy a megkeresést megkaptam (ezen rendelet 15. cikke (1) bekezdése a) pontja).	A megkeresett hatóság
ÉÉ/HH/NN	1	Én, a megkeresett hatóság nem rendelkezem hatáskörrel ☐ a az adóval/adókkal kapcsolatban, amely(ek)re a megkeresés vonatkozik. ☐ b a megkeresés <i>(kérjük a levelet megjelölni)</i> következő adójára/adóira vonatkozóan:	
ÉÉ/HH/NN	2	Én, a megkeresett hatóság nem nyújtok segítséget olyan követelésekkel kapcsolatban, ☐ a amelyek 5 évnél régebbiek (2008/55/EK irányelv 14. cikke (1) bekezdése b) pontja). ☐ b amelyek teljes összege nem éri el az 1 500 EUR-t (a jelen rendelet 25. cikke (2) bekezdése alapján).	
ÉÉ/HH/NN	3	Én, a megkeresett hatóság a következő okból nem teszem meg a kért intézkedés(ek)e)t: ☐ a a nemzeti jogszabályok és a joggyakorlat nem teszik lehetővé behajtási intézkedések meghozatalát vitatott követelések esetén. ☐ b a nemzeti jogszabályok és a joggyakorlat nem teszik lehetővé biztosítási intézkedések meghozatalát vitatott követelések esetén.	
ÉÉ/HH/NN	4	Én, a megkeresett hatóság ☐ kérem a megkereső hatóságot, hogy a megkeresését a további információval egészítse ki: Közös nyelv vagy fordítás szükséges	
ÉÉ/HH/NN	5	Én, a megkereső hatóság ☐ a kérésre a következő kiegészítő információval szolgálom: ☐ b nem tudok a kért kiegészítő információval szolgálni (mivel: Közös nyelv vagy fordítás szükséges)	
ÉÉ/HH/NN	6	Én, a megkeresett hatóság igazolom, hogy a kiegészítő információt megkaptam, így már el tudom indítani az eljárást. ☐	
B Közvetlenül az intézkedés meghozatalakor, és legkésőbb a megkeresés kézhezvételétől számított minden hat hónapos időszak elteltével.			
ÉÉ/HH/NN ÉÉ/HH/NN ÉÉ/HH/NN	7	Én, a megkeresett hatóság a következő, behajtásra és/vagy biztosítási intézkedések meghozatalára vonatkozó intézkedéseket tettem: ☐ a Felvettem a kapcsolatot az adóssal, és 20ÉÉ/HH/NN-án/én fizetésre szólítottam fel. ☐ b Részletfizetésről folytatok tárgyalásokat. ☐ c 20ÉÉ/HH/NN -án/én elindítottam a végrehajtási eljárást. A következő intézkedésekre került sor: Közös nyelv vagy fordítás szükséges ☐ d 20ÉÉ/HH/NN-án/én biztosítási intézkedéseket fogantatosítottam. A következő intézkedésekre került sor: Közös nyelv vagy fordítás szükséges ☐ e Én, a megkeresett hatóság, kérem, hogy tájékoztassanak arról, hogy az általam meghozott (a fenti c és/vagy d pontban leírt) intézkedések felfüggesztő vagy megszakító hatással voltak-e a behajtás határidejére, és amennyiben igen, az új határidőről.	
ÉÉ/HH/NN	8	Az eljárások még folyamatban vannak. Én, a megkeresett hatóság értesítem a megkereső hatóságot, amennyiben változás következik be. ☐	
ÉÉ/HH/NN	9	Én, a megkereső hatóság, igazolom, hogy a 7. pontban említett intézkedés következtében a határidő megváltozott. Az új határidő a 8. rovatban van feltüntetve. ☐	

C Bármikor	
ÉÉ/HH/NN	10 Én, a megkeresett hatóság értesítem a megkereső hatóságot, hogy: ☐ a a követelést 20ÉÉ/HH/NN-án/én teljes mértékben behajtották. — ebből a következő <i>(a megkeresett hatóság székhelye szerinti tagállam valutájában feltüntetendő)</i> összeg a megkeresésben említett követeléshez kapcsolódik. — ebből a következő összeg a megkeresett hatóság székhelye szerinti tagállam jogszabályai alapján (a 2008/55/EK irányelv 9. cikke (2) bekezdésének megfelelően) felszámított kamathoz kapcsolódik.
ÉÉ/HH/NN	☐ b a követelést 20ÉÉ/HH/NN-án/én részben behajtották. — a következő <i>(a megkeresett hatóság székhelye szerinti tagállam valutájában feltüntetendő)</i> összegre vonatkozóan: — ebből a következő összeg a megkeresésben említett követeléshez kapcsolódik: — ebből a következő összeg a megkeresett hatóság székhelye szerinti tagállam jogszabályai alapján (a 2008/55/EK irányelv 9. cikke (2) bekezdésének megfelelően) felszámított kamathoz kapcsolódik: ☐ További intézkedéseket nem teszek. ☐ Folytatom a behajtási eljárásokat.
ÉÉ/HH/NN	☐ c megelőző intézkedésekre került sor: <i>(Kérjük a megkeresett hatóságot, hogy jelölje meg, milyen természetűek ezek az intézkedések: Közös nyelv vagy fordítás szükséges)</i>
ÉÉ/HH/NN	☐ d a következő részletfizetésben állapodtak meg:
ÉÉ/HH/NN	11 Én, a megkeresett hatóság igazolom, hogy a követelések egészét/egy részét nem lehetett behajtani/biztosítási intézkedések foganatosítására nem fog sor kerülni, és az ügy le lesz zárva, mivel: ☐ a1 Az érintett személy ismeretlen. ☐ a2 Az érintett személy ismert, de a következő helyre költözött: ☐ a3 Az érintett személy ismert, de ismeretlen helyre költözött: ☐ b Az érintett személy ÉÉÉÉ/HH/NN-án/-én elhalálozott. ☐ c Az adós/társadós fizetéseképtelen: ☐ d Az adós/társadós fizetéseképtelen, és sor került a követelés bejelentésére. A végzés kelte: 20ÉÉ/HH/NN — A végzés közzétételének időpontja: 20ÉÉ/HH/NN ☐ e Az adós/társadós fizetéseképtelen/behajtás nem lehetséges. ☐ f Egyéb: Közös nyelv vagy fordítás szükséges
ÉÉ/HH/NN	12 Én, a megkereső hatóság megerősítem, hogy az ügy le lett zárva. ☐
ÉÉ/HH/NN	13 Én, a megkeresett hatóság tájékoztatom a megkereső hatóságot a követeléssel vagy a végrehajtható okirattal szemben előterjesztett jogorvoslatról szóló értesítés kézhezvételéről, melynek következtében fel fogom függeszteni a végrehajtási eljárást. Továbbá ☐ a Biztosítási intézkedést foganatosítottam 20YY/MM/DD-án/én. ☐ b Kérem a megkereső hatóságot, tájékoztasson arról, hogy behajtsam-e a követelést. ☐ c Tájékoztatom a megkereső hatóságot, hogy a székhelyemül szolgáló tagállam hatályban lévő jogszabályai, rendeletei és közigazgatási gyakorlata nem teszik lehetővé a végrehajtási eljárás folytatását mindaddig, amíg a követelés vitatott.
ÉÉ/HH/NN	14 Én, a megkereső hatóság értesítést kaptam arról, hogy a követeléssel vagy a végrehajtható okirattal szemben jogorvoslatot terjesztettek elő, ☐ a Kérem a megkeresett hatóságot, hogy függesszen fel minden, általa indított eljárást. ☐ b kérem a megkeresett hatóságot, hogy foganatosítson biztosítási intézkedést a követelés behajtásának biztosítására. ☐ c kérem a megkeresett hatóságot, hogy hajtsa be a követelést (folytassa a követelés behajtását).

ÉÉ/HH/NN	15 Én, a megkeresett hatóság értesítem a megkereső hatóságot, hogy: ☐ a a székhelyemül szolgáló tagállam hatályban lévő jogszabályai, rendeletei és közigazgatási gyakorlata nem teszik lehetővé a következő pontokban kért intézkedés fogantatását: ☐ a 14. b) pontban. ☐ a 14. c) pontban. ☐ b Én, a megkeresett hatóság értesítem a megkereső hatóságot, hogy a következő helyen említett kérésnek megfelelően fogok eljárni: ☐ a 14. a) pontban. ☐ a 14. b) pontban. ☐ a 14. c) pontban.
ÉÉ/HH/NN	16 Én, a megkereső hatóság ☐ a módosítom a felülvizsgált 8. „Követelésekre vonatkozó információ” rovatban említett, behajtásra/biztosítási intézkedésekre vonatkozó megkeresést, ☐ a megtámadott követelésről az ügyben illetékes testület által 20ÉÉ/HH/NN-án/-én meghozott határozatnak megfelelően. ☐ mivel a követelés egy részét közvetlenül a megkereső országnak fizették ki. ☐ egyéb okból: Közös nyelv vagy fordítás szükséges ☐ b Megkérem a megkeresett hatóságot, hogy folytassa a végrehajtási eljárásokat, mivel a megtámadás nem járt az adós számára kedvező eredménnyel (az ügyben illetékes testület 20ÉÉ/HH/NN-i határozata).
ÉÉ/HH/NN	17 Én, a megkereső hatóság visszavonom a behajtásra/biztosítási intézkedésekre vonatkozó megkeresésemet, mivel: ☐ a az összeget közvetlenül a megkereső hatóságnak fizették ki. ☐ b a behajtási intézkedésre megállapított határidő lejárt. ☐ c a követelés(ek)e)t nemzeti bíróság vagy közigazgatási testület törölte. ☐ d a végrehajtást engedélyező okmányt hatályon kívül helyezték. ☐ e egyéb ok: Közös nyelv vagy fordítás szükséges
	D Egyéb
ÉÉ/HH/NN	18 Egyéb: Közös nyelv vagy fordítás szükséges (Szíveskedjék a dátumot minden megjegyzés elején feltüntetni). ☐

8. A KÖVETELÉSEKRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓ					A megkereső hatóság tagállamának pénzneme (AA): A megkeresett hatóság tagállamának pénzneme (RA): Alkalmazott árfolyam:			
☐ az eredeti követelés(ek), amelyekre vonatkozóan 20ÉÉ/HH/NN-án/-én kölcsönös segítségnyújtás iránti megkeresés küldésére került sor. ☐ nemzeti bíróság vagy közigazgatási testület 20ÉÉ/HH/NN-i határozata alapján módosított követelés. ☐ amiatt módosított követelés, hogy a követelés egy részét közvetlenül a megkereső hatóságnak fizették ki.								
A követelés azonosítása ⁽¹⁾					A megkeresés időpont- jáig felhalmozódott kamat összege ⁽²⁾ ⁽³⁾	A megkeresés teljes összege ⁽²⁾ ⁽³⁾	A végrehajtás lehe- tővé válásának időpontja	Az elévülési időszak utolsó napja
Hiv.: Jelleg: Név: Időszak: A megállapítás időpontja: 20ÉÉ/HH/NN Kézbeküldésének dátuma: 20ÉÉ/HH/NN					AA pénznem: RA pénznem:	AA pénznem: RA pénznem:	20ÉÉ/HH/NN	20ÉÉ/HH/NN
Hiv.: Jelleg: Név: Időszak: A megállapítás időpontja: 20ÉÉ/HH/NN Kézbeküldésének dátuma: 20ÉÉ/HH/NN					AA pénznem: RA pénznem:	AA pénznem: RA pénznem:	20ÉÉ/HH/NN	20ÉÉ/HH/NN
Hiv.: Jelleg: Név: Időszak: A megállapítás időpontja: 20ÉÉ/HH/NN Kézbeküldésének dátuma: 20ÉÉ/HH/NN					AA pénznem: RA pénznem:	AA pénznem: RA pénznem:	20ÉÉ/HH/NN	20ÉÉ/HH/NN
Hiv.: Jelleg: Név: Időszak: A megállapítás időpontja: 20ÉÉ/HH/NN Kézbeküldésének dátuma: 20ÉÉ/HH/NN					AA pénznem: RA pénznem:	AA pénznem: RA pénznem:	20ÉÉ/HH/NN	20ÉÉ/HH/NN
A követelések teljes összege: Az AA pénznemében: — az RA pénznemében: — EUR-ban:								
Egyéb információ: Közös nyelv vagy fordítás szükséges								
⁽¹⁾ Minden egyes követelésre vonatkozóan: hivatkozási szám; a követelés jellege (a 2008/55/EK irányelv 2. cikke a)-h) pontja); az érintett adó neve a megkereső hatóság (AA) szerinti tagállamban; az időszak, amelyre a követelés vonatkozik; a követelés megállapításának időpontja; a kézbesítés időpontja (lásd a 2008/55/EK irányelv 7. cikke (3) bekezdésének e) pontját).								
⁽²⁾ Minden egyes követelésre vonatkozóan külön fel kell tüntetni az összegeket.								
⁽³⁾ Összeg a megkeresett hatóság és a megkereső hatóság tagállamának pénznemében.								

IV. MELLÉKLET

„A” minta a behajtásra irányuló kölcsönös segítségnyújtás felhasználásáról szóló statisztikai adatok közléséhez – általános információ

A feltüntetett tagállam által fogadott és küldött, követelések behajtására vonatkozó jogsegély iránti kérelmek: ... évben:												
Tagállam	Információ iránti megkeresés		Kézbeküldés iránti megkeresés		Behajtásra vonatkozó megkeresések							
	küldött megkeresések száma	fogadott megkeresések száma	küldött megkeresések száma	fogadott megkeresések száma	fogadott megkeresések:			küldött megkeresések:				
					megkeresések száma	érintett követelések összege	adott évi megkeresésekre behajtott követelések összege ⁽¹⁾		megkeresések száma	behajtott követelések összege	adott évi megkeresésekre behajtott követelések összege ⁽¹⁾	
							összeg EUR-ban ⁽²⁾	Év			összeg EUR-ban ⁽²⁾	Év
BE-België/Belgique BG-България (Bulgaria) CZ-Česká Republika DK-Danmark DE-Deutschland IE-Ireland EE-Eesti EL-Ελλάδα (Ellas) ES-España FR-France IT-Italia CY-Κύπρος (Kypros) LV-Latvija LT-Lietuva LU-Luxembourg HU-Magyarország MT-Malta NL-Nederland AT-Österreich PL-Polska PT-Portugal RO-România SI-Slovenija SK-Slovensko FI-Suomi/Finland SE-Sverige UK-United Kingdom												
Összesen	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		

⁽¹⁾ Száveskedjék a teljes behajtott összeget felosztani a megkeresés évének megfelelően, amelyhez tartozik.

⁽²⁾ Ténylegesen behajtott (nem tartoznak bele az olyan összegek, amelyekkel kapcsolatban biztosítási intézkedések foganatosítására került sor vagy fizetési halasztást engedélyeztek).

⁽³⁾ Ezek az összegek magukban foglalnak mindenféle, az adós által közvetlenül a megkereső tagállamnak fizetett adósságot is, amellyel összefüggésben kölcsönös segítségnyújtást kértek.

V. MELLÉKLET

„B” minta a behajtásra irányuló kölcsönös segítségnyújtás felhasználásáról szóló statisztikai adatok közzétételéhez – a követelések jellegéről szóló információ

Küldött vagy fogadott behajtásra vonatkozó megkeresések:		... évben:		
Az érintett követelések jellege	Küldött megkeresések		Fogadott megkeresések	
	behajtandó követelések összege	behajtott követelések összege ⁽⁷⁾	behajtandó követelések összege	behajtott követelések összege ⁽⁸⁾
A 2008/55/EK irányelv 2. cikk a)–d) pontja szerinti követelések ⁽¹⁾ ⁽⁶⁾				
A 2008/55/EK irányelv 2. cikk e) pontja szerinti követelések ⁽²⁾ ⁽⁶⁾				
A 2008/55/EK irányelv 2. cikk f) pontja szerinti követelések ⁽³⁾ ⁽⁶⁾				
A 2008/55/EK irányelv 2. cikk g) pontja szerinti követelések ⁽⁴⁾ ⁽⁶⁾				
A 2008/55/EK irányelv 5. cikk e) pontja szerinti követelések ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾				
Összesen	0	0	0	0
⁽¹⁾ Mezőgazdasági és cukorlefeldolozások, behozatali és kiviteli vámok. ⁽²⁾ HÉA. ⁽³⁾ Jövedéki adók. ⁽⁴⁾ Jövedelem- és tőkeadók. ⁽⁵⁾ Biztosítási díjakra kiszabott adók. ⁽⁶⁾ Kamattal, igazgatási büntetésekkel, bírságokkal és költségekkel együtt. ⁽⁷⁾ Ezek az összegek magukban foglalnak mindenféle, az adós által közvetlenül a megkereső tagállamnak fizetett adósságot, amellyel összefüggésben kölcsönös segítségnyújtást kértek. ⁽⁸⁾ Ténylegesen behajtott (nem tartoznak bele az olyan összegek, amelyekkel kapcsolatban biztosítási intézkedések fogantatására került sor vagy fizetési halasztást engedélyeztek).				